

lino

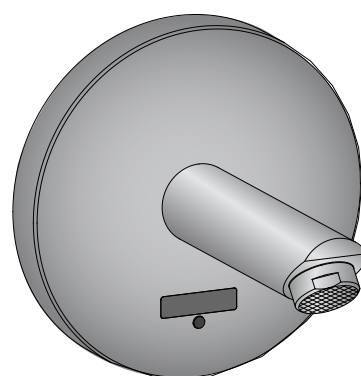
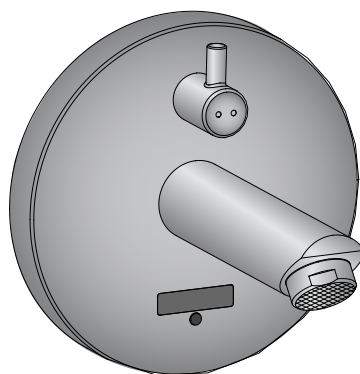
Wandarmatur Unterputz

Concealed wall valve

Miscelatore incassato a muro

Robinetterie murale encastrée

WV10
WV20



Montage/Bedienungsanleitung
Installation/User manual
Istruzioni di montaggio/per l'uso
Notice d'installation/d'utilisation

• Richtlinien zur Installation
• Direttiva per l' Installazione

- DIN 1988 und Anschlussbedingungen des örtlichen Wasserwerkes beachten.
- Installation und Lagerung nur in frostsicheren Räumen.

- Refer the connection requirements of your local water company.
- Install and store in frost-proof rooms only.

• Ab Datum des Erwerbes (Kaufbeleg) gewähren wir eine Garantie von 2 Jahren.

• We will guarantee the products for 2 years from the date of acquisition.

• Installation guidelines
• Directives d'installation

- Si prega di osservare le norme esistenti per l'installazione e l'allacciamento all'impianto idrico.
- Installazione e deposito solo in locali protetti da gelo.

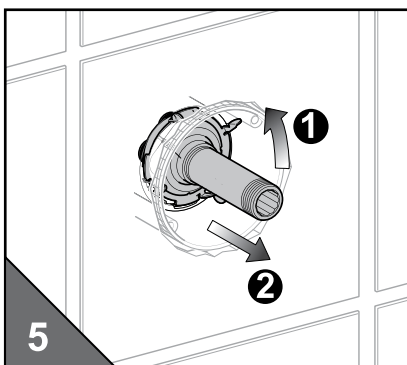
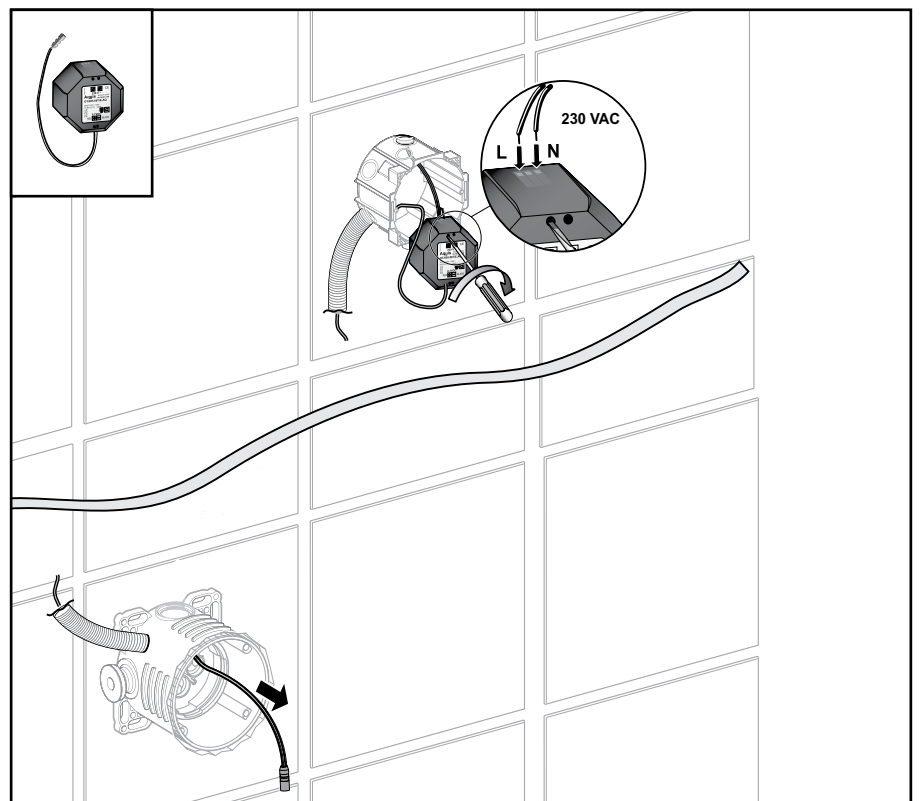
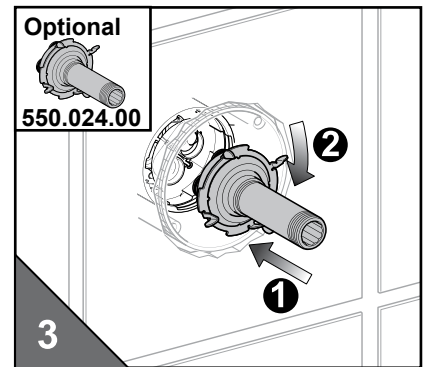
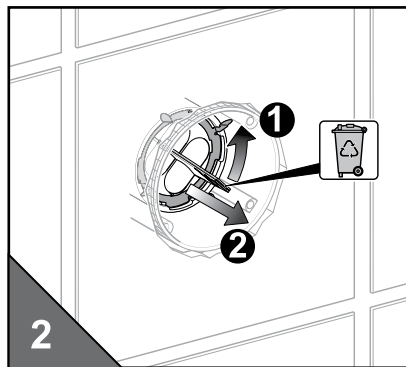
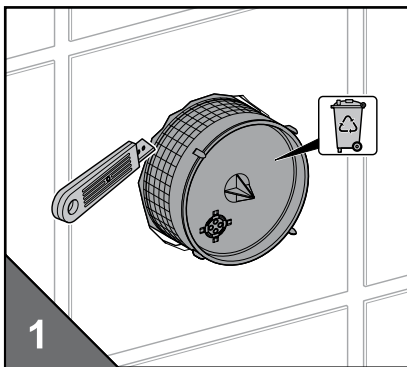
- Respecter les normes en vigueur et les conditions de raccordement au réseau d'eau local.
- Installation et stockage dans des locaux à l'abri du gel.

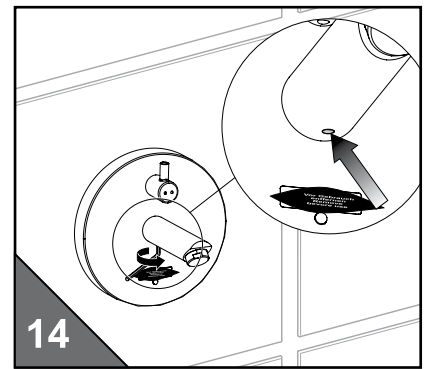
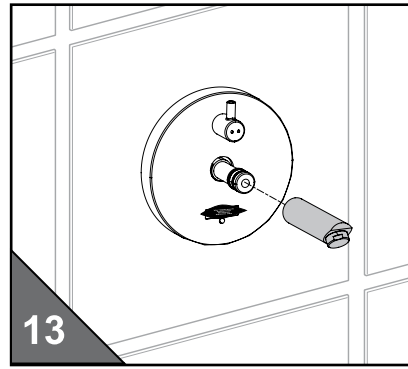
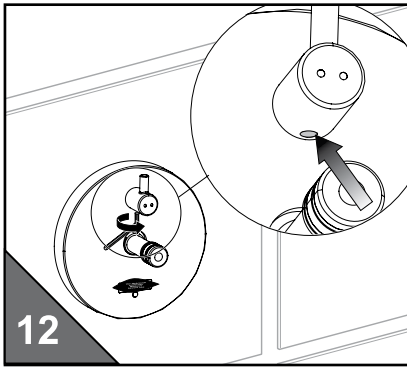
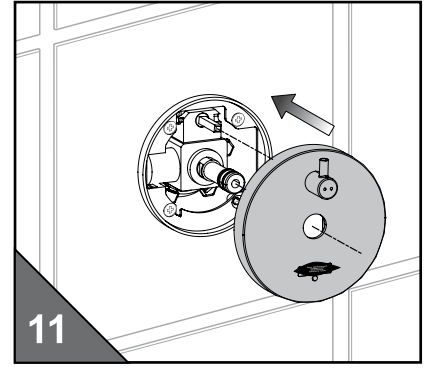
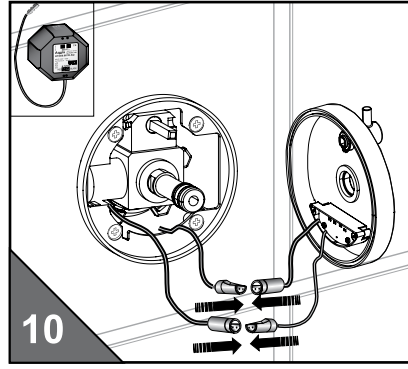
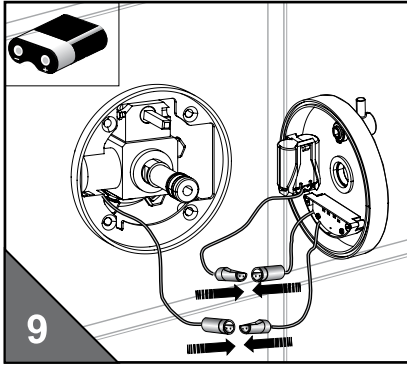
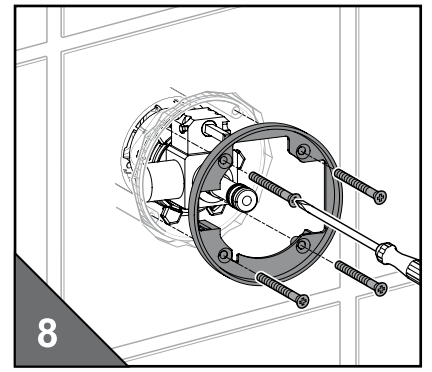
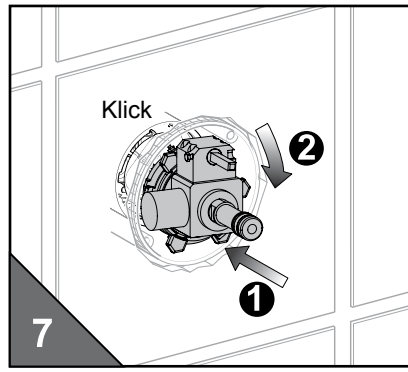
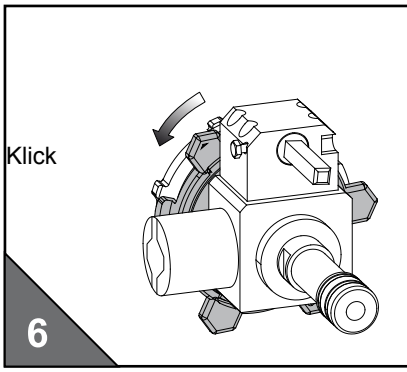
• Garantiamo il prodotto per 2 anni dalla data di acquisto.

• Nous accordons une garantie de 2 ans sur les produits à partir de la date d'achat (ticket de caisse).

• Installation
• Installazione

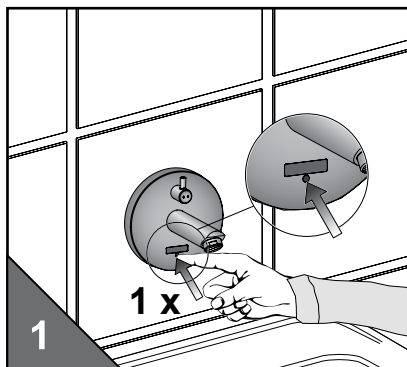
• Installation
• Installation



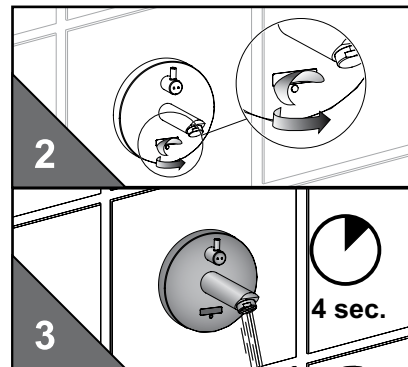


- Inbetriebnahme
- Messa in funzione

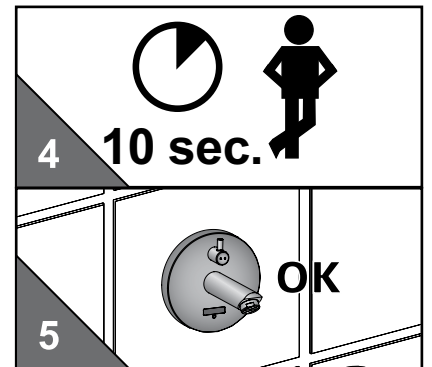
- Preparing for operation
- Mise en service



...1x Taste drücken...Aufkleber entfernen...
 ...Press the key once...remove sticker...
 ...Premere il tasto 1 volta - attendere ..
 ...appuyez 1 fois sur la touche - attendez..



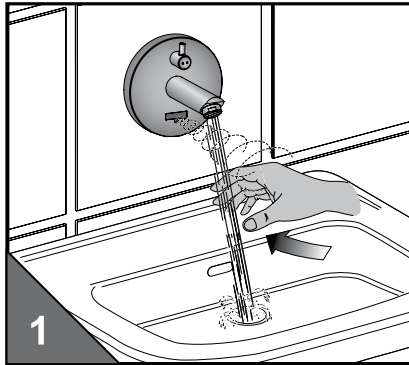
...Wasser fließt ca. 4 sec...
 ...Water flows for approx. 4 sec...
 ...L'acqua scorre per ca. 4 sec..
 ...l'eau coule env. 4 sec....



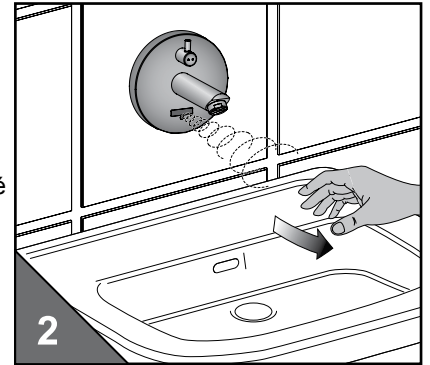
...10 sec warten - Betriebsbereit
 ...Wait 10 sec; ready for use
 ...Attendere 10 sec - Pronto per il servizio
 ...attendez 10 sec - Opérationnel

• Funktionen • Functions • Funzioni • Fonctions

- Wasser "Ein"
- Water flow "On"
- Flusso aperto
- Ecoulement ouvert

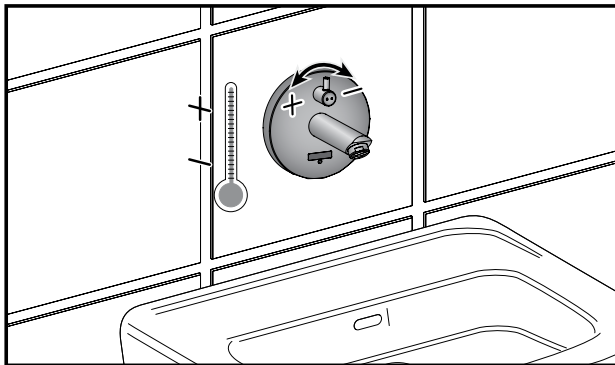


- Wasser "Aus"
- Water flow "Off"
- Flusso chiuso
- Ecoulement fermé

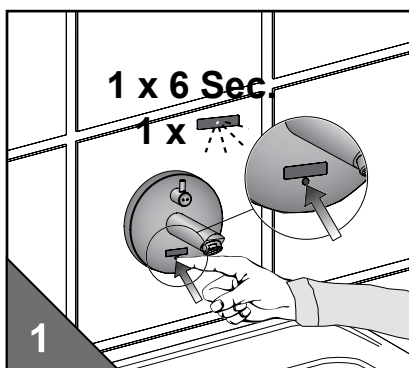


• Temperatureinstellung
• Temperatura impostazione

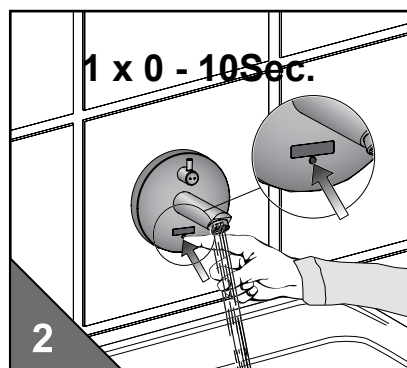
• Temperature setting
• Réglage de la température



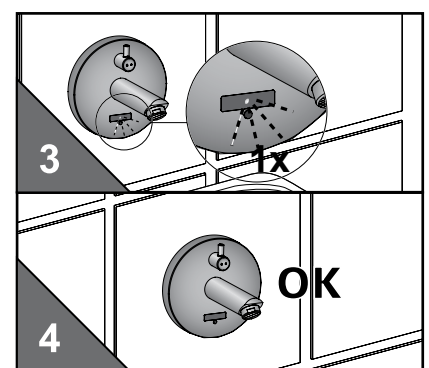
• Wassernachlaufzeit einstellen
• Set the water flow duration
• Impostare il tempo di coda dell'acqua
• Réglage du post-écoulement de l'eau



- Taste 6sec drücken, loslassen...
- Press the key for approx. 6 sec. Release...
- Premere il tasto per ca. 6 sec, poi rilasciarlo...
- Appuyez pendant env. 6 s. sur la touche, relâchez...



- ...erneut drücken, Wasser „EIN“, 0 sec. - 10 sec. gedrückt halten, loslassen
- ...Press again. Hold down water „ON“ for 0 sec. - 10 sec. Release.
- ...Premere nuovamente, tenere premuto acqua „ON“ per 0 - 10 sec, poi rilasciarlo

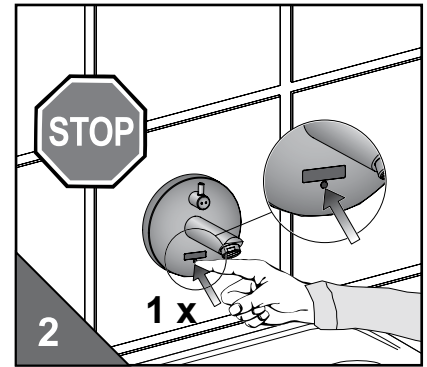
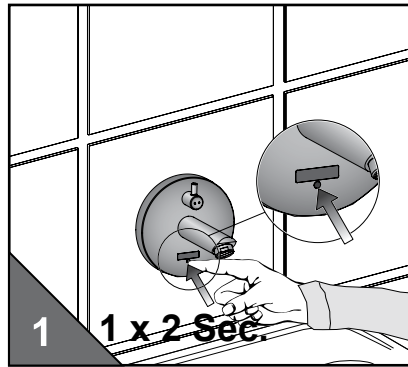


- ...appuyez à nouveau, „Ecoulement ouvert“, tenez la touche enfoncée 0 s. - 10 s., relâchez

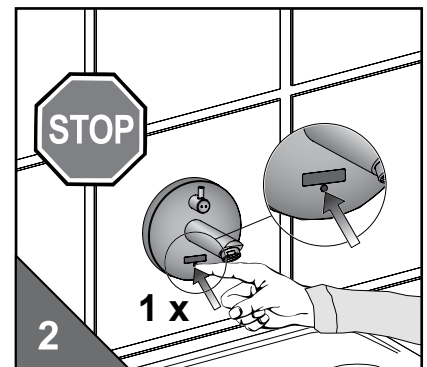
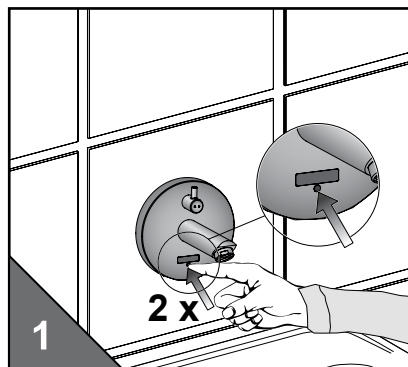
- Ausführung Click-plus
- versione Click-plus

- model Click-plus
- version Click-plus

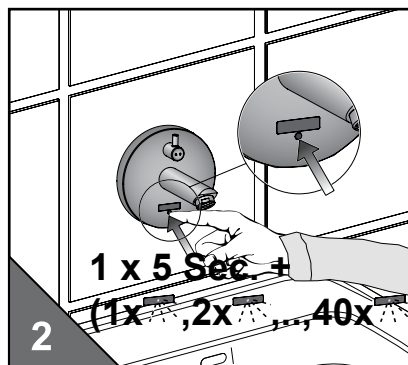
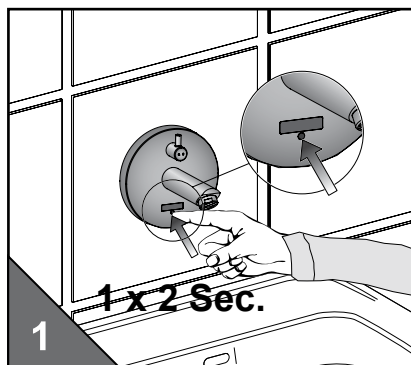
- Dauer "Ein" (Wasser fließt max. 2 min.)
- Continuous "On" (Water flows up to 2 min.)
- Possibilità di portata permanente (max. 2 min.)
- Ecoulement continu (2 min. max.)



- Kurz "Aus" (Pause von max. 2 min.)
- Intermittent "Off" (Water stops up to 2 min.)
- Possibilità di interruzione del funzionamento (max. 2 min.)
- Interruption brève (2 min. max.)



- „Dauer-Ein“ Wasserlaufzeit programmieren
- Program the „permanent on“ water flow duration
- Durata On programmare il tempo di scorrimento dell'acqua
- Programmation de la durée d'écoulement de l'eau „Continu“



1 x		= 0,5min
2 x		= 1 min
3 x		= 1,5 min
⋮	⋮	⋮
39 x		= 19,5 min
40 x		= 20 min

- Taste 2sec drücken, loslassen...
- Press the key for 2sec. Release...
- Premere il tasto per 2sec, poi rilasciarlo...
- Appuyez pendant 2s. sur la touche, relâchez...

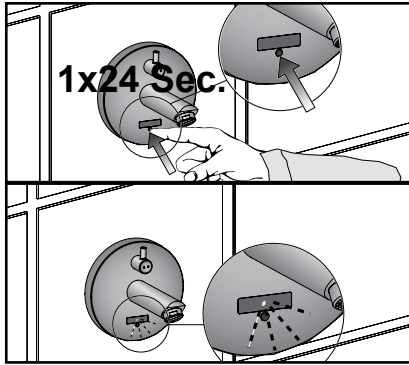
- ...erneut drücken und gedrückt halten ...
- ...Press again and hold down...
- ...Premere nuovamente e tenere premuto...
- ...appuyez à nouveau et tenez la touche enfoncée ...

- ...nach gewünschter Laufzeit loslassen
- ...Release after the required flow duration
- ...Rilasciare dopo il tempo di scorrimento desiderato
- ...relâchez après la durée souhaitée

• **12/24 Stunden Hygienespülung**
 • **Scarico forzato ogni 12/24 ore**

• **12/24 hours automatic flush**
 • **Rinçage forcé 12/24 heures**

- Wasserlaufzeit: „12/24 Stunden Hygienespülung“ entspricht „Dauer-Ein“
- Water flow duration: „12/24 hours automatic flush“ equates to „Continuous On“
- Durata acqua: „Scarico forzato ogni 12/24 ore“ equivale a „Continuo On“
- Période de l'eau: „Rinçage forcé 12/24 heures“ équivaut à „Ecoulement Continu“



		h
• deaktivieren • deactivate • disattivare • désactiver	1x	----
• aktivieren • activate • attivare • activer	2x	12h
	3x	24h

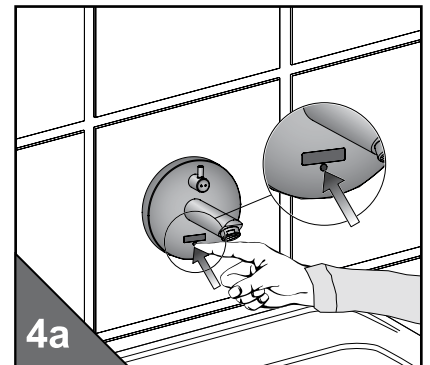
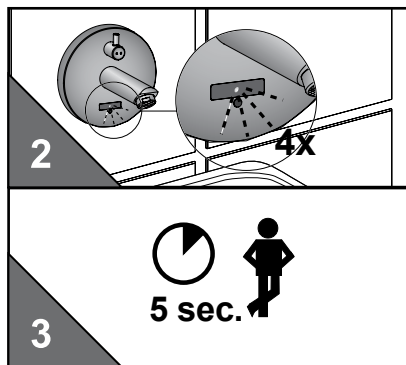
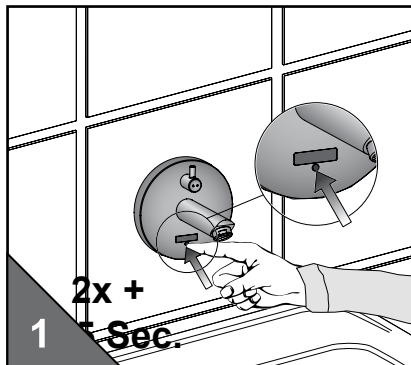
- 1x 24 sec. Taste drücken bis...
- Press key 1x 24 sec. until...
- Premere il tasto brevemente 1x 24 sec. finché...
- Appuyez pendant env. 1x 24 s. sur la touche jusqu'à ce que...

- ...LED 1-3x blinkt - Taste loslassen...
- ...LED flashes 1-3x - Release...
- ...il LED non lampeggia 1-3x volte - rilasciare...
- ...la DEL clignote 1-3x fois - relâchez...

- ...betriebsbereit
- ...ready for use
- ...pronto per il servizio
- ...opérationnel

• **Einstellung der Sensorreichweite**
 • **Impostazione della portata del sensore**

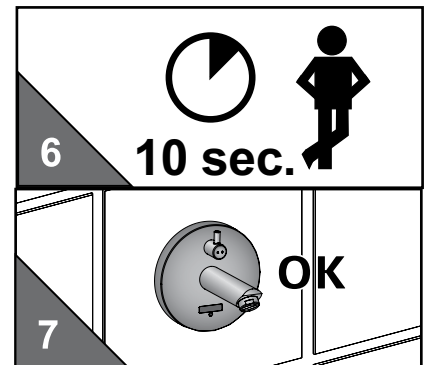
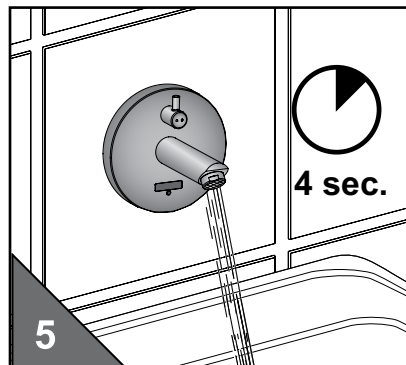
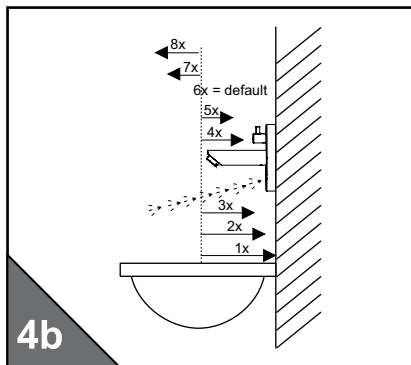
• **Setting the sensor range**
 • **Réglage de la portée du détecteur**



- 2x kurz und 1x 5sec. Taste drücken bis...
- Press key twice and hold down for 5 sec. until...
- Premere il tasto brevemente 2 volte e 1 volta per 5 sec. finché...
- appuyez 2 fois brièvement et 1 fois pendant 5 s. sur la touche jusqu'à ce que...

- ...LED 4x blinkt - Taste gedrückt halten...
- ...LED flashes 4 times - hold pressed...
- ...il LED lampeggia 4 volte - e tenere premuto...
- ...la DEL clignote 4 fois - et tenez la touche enfoncée...

- ...Taste drücken bis LED blinkt...
- ...hold down the key until the LED flashes...
- ...premere il tasto finché il LED lampeggia...
- ...appuyez sur la touche jusqu'à ce que la DEL clignote...



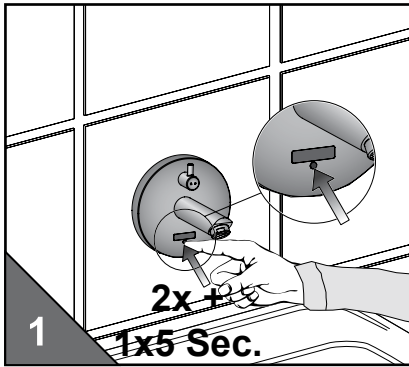
- LED blinkt: 1x=min...8x=max, loslassen
 - LED flashes: 1x=min...8x=max, release
 - LED lampeggia: 1volta=min...8volte=max, rilasciare
 - DEL clignote: 1fois = min...8fois = max relâchez
- 74.061.EU15**

- ...Wasser fließt ca. 4 sec....
- ...water flows for approx. 4 sec....
- ...l'acqua scorre per ca. 4 sec....
- ...l'eau coule env. 4 s....

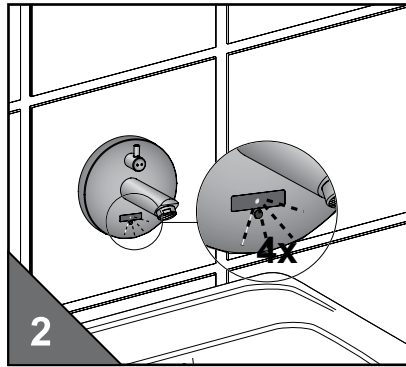
- ...10 sec. warten - betriebsbereit
- ...wait 10 sec.; ready for use
- ...attendere 10 sec. - pronto per il servizio
- ...attendez 10 s. - opérationnel

• **Automatische Sensoreinmessung**
 • **Misurazione automatica**

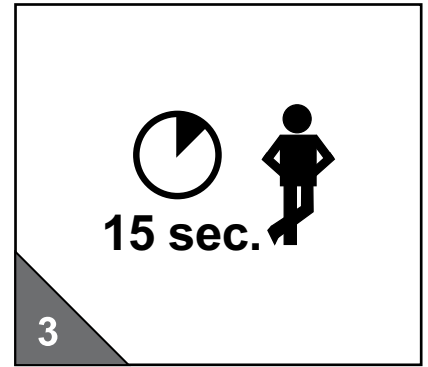
• **Automatic sensor adjustment**
 • **Réglage automatique de la cellule**



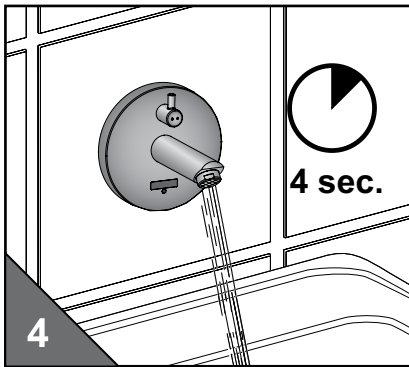
- 2x kurz und 1x 5sec. Taste drücken bis...
- Press key twice and hold down for 5 sec. until...
- Premere il tasto brevemente 2 volte e 1 volta per 5 sec. finché...
- appuyez 2 fois brièvement et 1 fois pendant 5 s. sur la touche jusqu'à ce que...



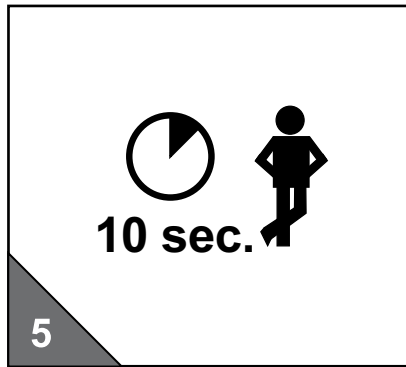
- ... LED 4x blinkt - Taste loslassen...
- ... LED flashes 4 times. Release...
- ... Il LED non lampeggia 4 volte - rilasciare...
- ... la DEL clignote 4 fois - relâchez...



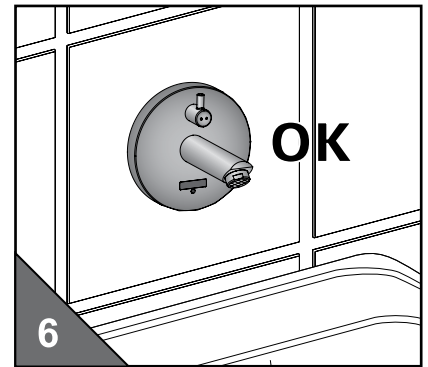
- ...15sec. warten...
- ...wait 15 sec.
- ...attendre 15 sec.
- ...attendre 15 sec.



- ...Wasser fließt ca.4sec....
- ...Water flows for approx. 4 sec....
- ...L'acqua scorre per ca. 4 sec....
- ...l'eau coule env. 4 s....



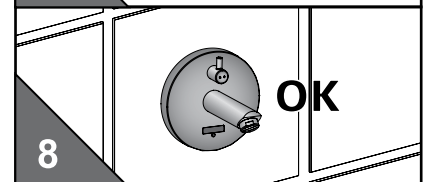
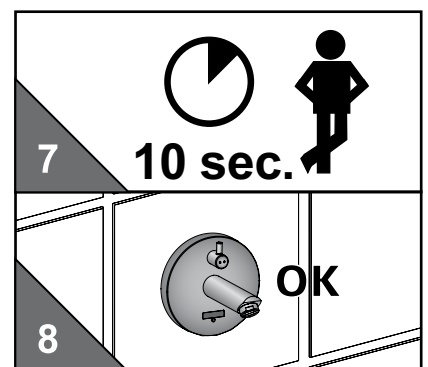
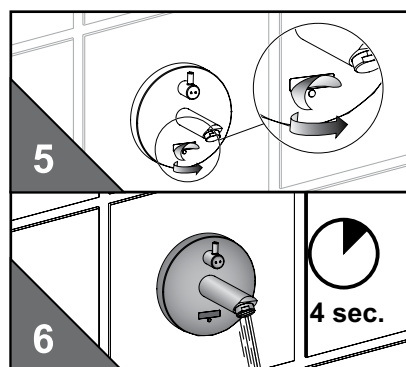
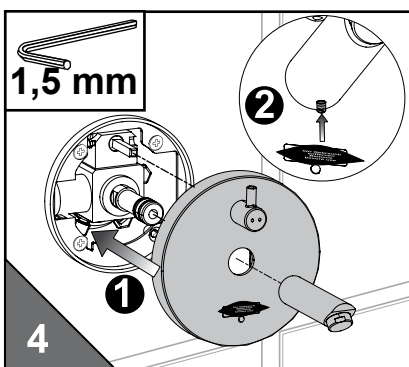
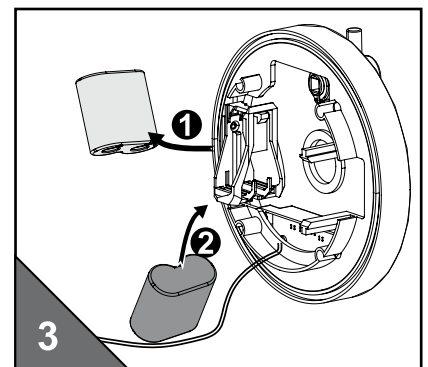
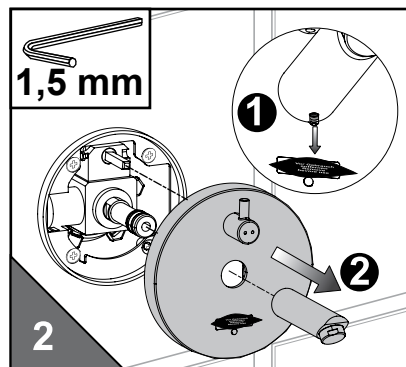
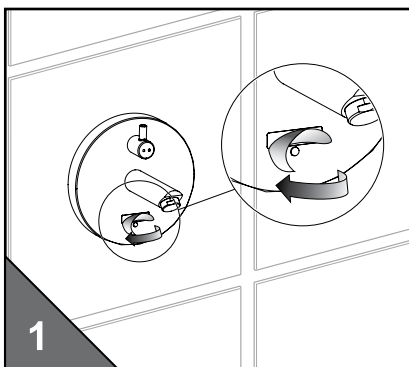
- ...10sec. warten...
- ...Wait 10 sec....
- ...Attendere 10 sec....
- ...attendez 10 s....



- ...Betriebsbereit
- ...ready for use
- ...Pronto per il servizio
- ...Opérationnel

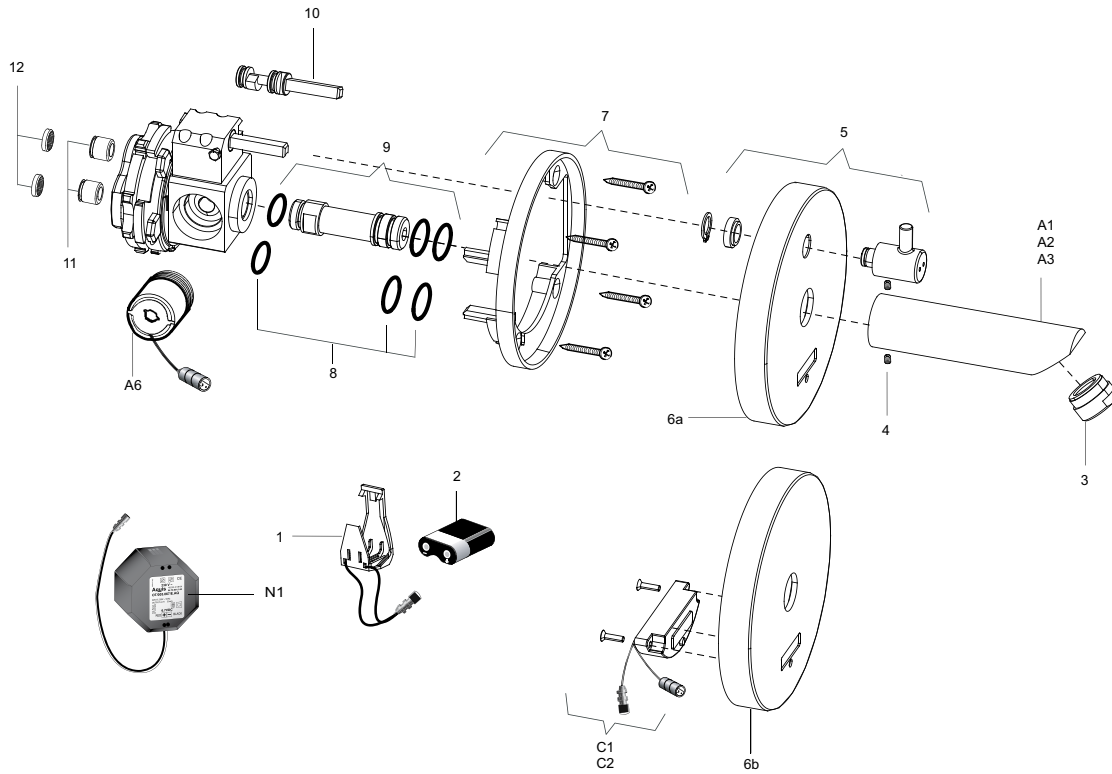
• **Batteriewechsel**
 • **Cambio batteria**

• **Changing the battery**
 • **Remplacer la pile**



- Systemübersicht
- Vista generale del sistema

- System overview
- Résumé du système



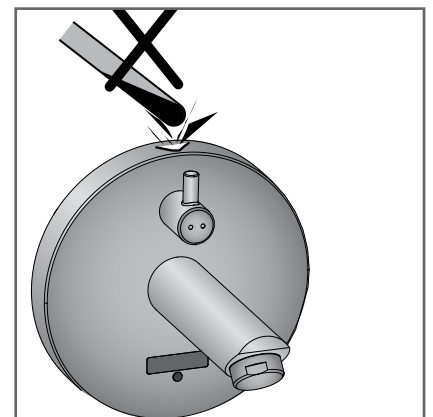
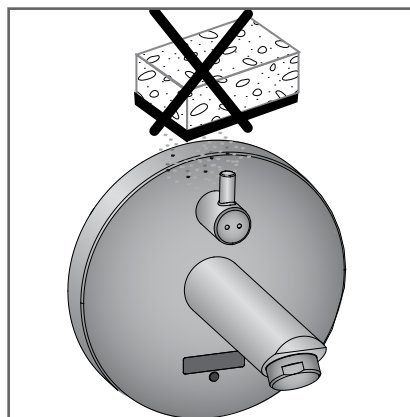
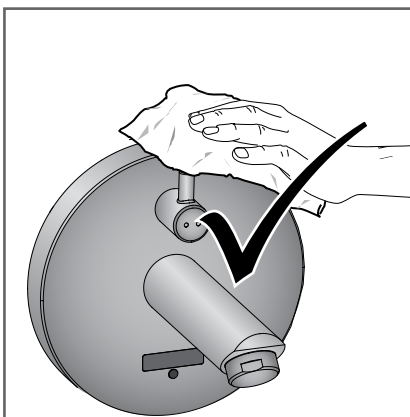
397.261.00	1	B
550.000.04	2	B
391.014.11	3	B, N
397.324.00	4	B, N
397.325.11	5	B, N
397.332.00	7	
397.333.00	8	
397.334.00	9	
397.335.00	10	
391.003.00	11	

397.336.00	12	
397.326.11	6a	B, N
397.327.11	6b	B, N
397.321.11	A1	B, N
397.322.11	A2	B, N
397.323.11	A3	B, N
396.004.00	A6	B, N
397.330.00	C1	B, N
397.331.00	C2	B, N
393.030.00	N1	N

	B
	N

- Pflege
- Cura

- Maintenance
- Entretien holdelse



• Störungsbehebung

Störung / Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Es fließt kein Wasser	<ul style="list-style-type: none"> „Kurz-Aus“ ist aktiviert Absperrventil geschlossen bzw. Schmutzsieb verstopft Batterie leer 	„Kurz-Aus“ beenden Absperrventil öffnen bzw. Schmutzsieb reinigen Batterie austauschen
Armatur spült selbständig (ohne Benutzung)	<ul style="list-style-type: none"> Reflexion an Gegenständen 	Automatische Einmessung
Wasser fließt permanent	<ul style="list-style-type: none"> Ventil defekt 	Kundendienst kontaktieren
Rote LED blinkt	<ul style="list-style-type: none"> Batterie leer 	Batterie austauschen

• Trouble shooting

Function	Cause	Solution
No water flows	<ul style="list-style-type: none"> „Intermittent off“ is activated Stop valve closed or filter clogged Battery flat 	End „intermittent off“ Open stop valve or clean filter Change battery
Valve flushes uncontrolled (without use)	<ul style="list-style-type: none"> Reflection 	Automatic sensor adjustment
Water flows permanently	<ul style="list-style-type: none"> Valve defect 	Call Customer Service
Red LED flashes	<ul style="list-style-type: none"> Battery flat 	Change battery

• Difetti di funzionamento

Difetto / errore	Possibili cause	Soluzioni
L'acqua non scorre	<ul style="list-style-type: none"> „Arresto temporaneo“ attivato Valvola d'intercettazione chiusa o filtro intasato Batteria esaurita 	„Arresto temporaneo“ terminato Aprire la valvola d'intercettazione o pulire il filtro Cambiare la batteria
L'orinatoio si attiva autonomamente (senza essere stato usato)	<ul style="list-style-type: none"> Riflesso 	Misurazione automatica
L'acqua scorre continuamente	<ul style="list-style-type: none"> Valvola difettosa 	Servizio Assistenza
LED rosso lampeggia	<ul style="list-style-type: none"> Batteria esaurita 	Cambiare la batteria

• Elimination des perturbations

Perturbation / Erreur	Cause possible	Solution
L'eau ne coule pas	<ul style="list-style-type: none"> «Arrêt bref» activé Soupape d'arrêt fermée ou tamis bouché Pile usée 	Terminer «Arrêt bref» Ouvrir la soupape d'arrêt ou nettoyer le tamis Remplacer la pile
L'eau coule d'elle-même (sans que l'urinoir soit utilisé)	<ul style="list-style-type: none"> Reflet 	Réglage automatique de la cellule
L'eau coule en permanence	<ul style="list-style-type: none"> Soupape défectueuse 	Contacter le service après-vente
la cellule clignote	<ul style="list-style-type: none"> Pile usée 	Remplacer la pile

• Technische Daten

• Dati tecnici

Batteriebetrieb	battery operation	Funzionamento a batteria	Fonctionnement sur batterie	6V DC
Wasserdruck	water pressure	Pressione dell'acqua	Pression de l'eau	0,3 - 10 bar
Durchflussmenge	Flow volume	Portata	Débit	2 - 6 l/min
Wassernachlaufzeit	Water flow duration	Tempo di coda dell'acqua	Post-écoulement de l'eau	0 - 4sec.
Wassertemperatur	water temperature	Temperatura dell'acqua	Température de l'eau	max. 80°C

• Technical Data

• Données techniques

CONTI Sanitärarmaturen GmbH

Hauptstrasse 98
35435 Wettenberg
Germany
info@conti.plus
www.conti.plus

